

*Oficial*

5



**PASAJES  
FIESTAS 67**

m. i. ayuntamiento de pasajes

## programa

de los actos religiosos y festejos profanos organizados por las comisiones de

**Pasajes de San Juan**  
**Pasajes de San Pedro**  
**Pasajes Ancho**  
**Trincherpe**

con motivo de las fiestas de sus respectivos patronos.

## Saludo

Con el programa de festejos del presente año, queremos que llegue a todos los hogares pasaitarras el más afectuoso saludo de la Corporación municipal, que tiene encomendada la gestión y administración de los servicios e intereses generales de la Villa.

Renovado el Ayuntamiento a comienzos del presente año, han entrado a formar parte del mismo siete nuevos Concejales de los doce que legalmente forman el equipo rector de la administración municipal, el cual, aun proveniente de los tres distritos pasaitarras, trabaja en estrecha unión con el afán común de servir a sus convecinos cada día mejor a través de los servicios organizados y en la medida en que las disponibilidades lo permiten.

Las fiestas tradicionales, que desde antiguo celebraban nuestros mayores, tendrán este año su repetición con las novedades y atractivos que las Comisiones de festejos han podido ofrecer a sus distritos, en un esfuerzo redoblado y con la colaboración de sociedades y personas amantes de su pueblo, que se agradecen en cuanto valen, en la seguridad de que, sin tales colaboraciones, no podrían ofrecerse los festejos programados.

Se quiere también en este año rendir homenaje merecido a dos hijos de Pasajes que, además de distinguirse por su vida ejemplar y por su acendrado cariño a nuestro txoko, han conquistado méritos y laureles en el campo del saber y de la cultura. La Villa se enorgullece contando entre sus hijos a personalidades ilustres y se honra con sus méritos, que destaca con diversos actos públicos para ejemplaridad y gratitud.

Con motivo de las fiestas han de visitarnos muchos familiares y amigos, constituyendo esta circunstancia una de las mayores satisfacciones que se producen anualmente y ello nos obliga a engalanar las calles, a preparar nuestros hogares y a extremar las atenciones con todos los forasteros, para hacerles grata su estancia en nuestros lares.



Muchos de ellos, pasaitarras ausentes, vendrán con el recuerdo imborrable de otros tiempos, en que también las fiestas patronales les hicieron vivir días de satisfacciones alegres, y podrán comprobar los progresos de su villa natal, que en pocos lustros ha experimentado una transformación tan grande, que en muchos aspectos exteriores resultará desconocida para quienes tardaron años en regresar.

Sin embargo, en el fondo de las costumbres populares destacadas en nuestras fiestas, permanece el mismo espíritu tradicional de siempre, el del pasaitarra laborioso, afable, honrado, emprendedor y alegre, que, tanto en los mares como en tierra, conserva el señorío de Vasconia y las virtudes de su raza, bien cimentadas en una religiosidad inquebrantable.

En esta gran ocasión de las fiestas, las Autoridades y las Comisiones de festejos desean a las comunidades de nuestros distritos unos días felices y que en todos ellos siga la vida intensa del Pasajes único, con la mayor prosperidad y en el mejor ambiente de paz y de satisfacciones para todas las familias.

Por el Ayuntamiento y Comisiones de Festejos

El Alcalde,  
ANDRES ARAMENDI

### Datos informativos de Pasajes

	Varones	Mujeres	Total
<b>Habitantes</b> PASAJES DE SAN JUAN	1.614	1.302	2.916
PASAJES DE SAN PEDRO	4.977	5.046	10.023
PASAJES ANCHO	2.953	2.741	5.694
<b>TOTAL</b>			18.633

**Presupuesto municipal 1.967** — 18.043.352 pesetas

<b>Riqueza urbana 1.967</b>	Líquido imponible	16.934.782 pesetas
	Total contribución	4.369.254 pesetas

### Contribución industrial

Ramas de	Industriales	Contribución Ptas.
Alimentación	550	1.016.886,00
Industria textil	74	130.380,00
Madera, corcho, papel, gráficas	86	170.322,00
Piel, calzado, caucho	8	3.982,00
Industrias químicas	93	304.962,00
Construcción, vidrio, cerámica	73	162.930,00
Industrias metalúrgicas	203	2.645.088,00
Electricidad, gas y agua	11	222.172,00
Actividades varias	157	474.710,00
<b>Sumas</b>	<b>1.255</b>	<b>5.131.432,00</b>
Coches servicio viajeros	22	14.472,00
Coches servicio transportes	324	375.404,00
<b>Sumas</b>	<b>346</b>	<b>389.876,00</b>

### Tarifas de agua desde 1.967 (m.<sup>3</sup>)

Usos domésticos	1,75 ptas.
Usos industriales y usos fuera del término	5,60 ptas.
Industrias especiales (hielo y bebidas preparadas)	7,00 ptas.

(mínimo mensual 5 metros cúbicos)

### Escuelas Oficiales de Primera Enseñanza

	Niños	Niñas	Párvulos	Total
PASAJES DE SAN JUAN	2	3	2	7
PASAJES DE SAN PEDRO	4	2	2	8
POBLADO DE PESCADORES	3	2	1	6
TRINCHERPE	7	4	5	16
PASAJES ANCHO	4	5	3	12
<b>Total general</b>	<b>20</b>	<b>16</b>	<b>13</b>	<b>49</b>

### OFICINAS MUNICIPALES DE DISTRITO:

Funcionan las siguientes:

**Pasajes de San Pedro.** Tenencia de Alcaldía, piso segundo, teléfono 99.348.

**Pasajes Ancho.** Bajos de la Tenencia de Alcaldía. Teléfono 52.030.

**Trincherpe.** Local en la esquina de las calles de Mola y del Puerto. Teléfono 90.232.

El vecindario puede solicitar en ellas, todos los días laborables de 8 a 14 horas, los informes, certificados y documentos que precise, para que le sean expedidos por las Oficinas Centrales sitas en Pasajes de San Juan, teléfono 54.165. También los puede solicitar directamente de éstas. Una vez expedidos los documentos podrán recogerse en las Oficinas de Distrito, adonde se remitirán antes de las nueve horas los expedidos el día anterior. Se evita así al vecindario el traslado a Pasajes de San Juan, excepto en aquellos casos en que sea obligada la presencia personal del interesado.



# PASAJES Sde SAN JUAN

## Fiestas de San Juan Bautista

### ACTOS RELIGIOSOS

#### VIERNES, 23 DE JUNIO

A las 9,30 de la tarde. - Solemne SALVE en la Iglesia Parroquial a donde se trasladarán las Autoridades precedidas por la Banda «CONSTANCIA».

#### SABADO, 24 DE JUNIO (San Juan Bautista)

A las 10 de la mañana. - Solemne MISA MAYOR. Asistirán el M. I. Ayuntamiento y Autoridades Civiles y Militares.

### FESTEJOS PROFANOS

#### VIERNES, 23

A las 7,30 de la tarde. - La comparsa de Gigantes y Cabezudos acompañada de Txistularis, recorrerá las calles del distrito anunciando las fiestas.

A las 8,30 de la tarde. - Solemne acto de Bendición del «Arbol de San Juan», para lo que previamente y desde la Iglesia del Santo Cristo de Bonanza, se trasladará a la Plaza de Santiago el Cabildo Parroquial, precedido en señorial desfile por la Banda de Txistularis.

A continuación y como complemento del acto se bailará el AURRESKU.

De 10,30 a 1,30. - Música de baile a cargo de la Banda «CONSTANCIA».

## Pasajes de San Juan

### SABADO, 24 (San Juan Bautista)

A las 9 de la mañana. - Alborada por la Banda de Txistularis.

A las 12,30 del mediodía. - Partido de pelota a mano por parejas, revancha de la final del día de la Juventud, organizado por la Sociedad Lagun-Artea.

A las 5,30 de la tarde. - Partido de Balonmano entre el conjunto francés GELOS (PAU) y el equipo local «DONIBANE». Se entregará un trofeo al vencedor.

De 6,30 a 9,30 de la tarde. - Música de baile en la Plaza de Santiago.

De 10 a 1,30 de la madrugada. - Continuación de música de baile.

### DOMINGO, 25 DE JUNIO (Fiesta del Niño)

Organizados por la Sociedad Lagun-Artea, se celebrarán en la mañana de este día los siguientes actos y festejos:

A las 8,45. - Concentración en la Plaza de Santiago de las Autoridades Infantiles con los demás niños que participan en la fiesta infantil. Todos ellos precedidos por una Banda de Txistularis Infantil se trasladarán a la Parroquia, formando vistosa comitiva.

A las 9. - Misa para los niños en la Iglesia Parroquial.

A la salida de Misa se repartirá almuerzo a los niños.

A continuación y acompañados de los Txistularis se trasladarán hasta M. E. I. P. I.

A las 10,30. - Desfile de todos los niños a los que acompañará la carroza, con la reina de la Fiesta acompañada de sus damas desde M. E. I. P. I. hasta la Plaza de Santiago.

A las 11,30. - Actuaciones de los niños en la Plaza de Santiago, con cantos y recitales por los niños de IKASTOLA, Grupo de bailes de las niñas de la Sociedad Lagun-Artea, etc.

A las 12,30. - Partido de Balonmano Juvenil, entre el equipo francés Juvenil GELOS (Pau) y el local juvenil «DONIBANE». Este encuentro será presidido por las Autoridades Infantiles, que, al final, harán entrega de un Trofeo al vencedor.

### POR LA TARDE,

A las 4,30. - Juegos Infantiles.

A las 6. - Regata de Trainerillas valedera para el Campeonato de la Liga de Guipúzcoa, organizado por el C. D. Yola, bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento.

De 7 a 9,30, y 10,30 a 1,30. - Música de Baile.



## *Pasajes de San Juan*

### *Fiestas de Santiago, Santa Ana y San Ignacio*

#### ACTOS RELIGIOSOS

**MARTES, 25 DE JULIO**  
(Santiago)

*A las 10 de la mañana.* - Solemne Misa Mayor en la Iglesia Parroquial con asistencia del M. I. Ayuntamiento en Corporación y Autoridades Civiles y Militares.

**MIÉRCOLES, 26**  
(Santa Ana)

*A las 11.* - MISA MAYOR en la ermita de Santa Ana, presidida por las Autoridades.

**LUNES, 31 DE JULIO**  
(San Ignacio)

*A las 10 de la mañana.* - Solemne MISA MAYOR.

#### FESTEJOS PROFANOS

**LUNES, 24 DE JULIO**

*A las 7,30 de la tarde.* - La Comparsa de gigantes y cabezudos acompañados por la Banda de Txistularis recorrerá las calles del distrito.

*De 10 a 1,30.* - Música de Baile en la Plaza de Santiago.

**MARTES, 25**  
(Santiago)

*A las 7 de la mañana.* - Diana por la Banda de Txistularis.

*A las 12.* - El grupo festivo del C. D. YOLA, recorrerá el distrito desde MEIPI hasta la Plaza de Santiago, donde tendrá lugar el número humorístico preparado expresamente para este día.

## Pasajes de San Juan

A las 6,30 de la tarde. - Organizada por el C. D. YOLA, bajo el Patrocinio del Excmo. Ayuntamiento,

### GRAN REGATA DE TRAINERAS

con la participación de FUENTERRABIA, JAIZKIBEL, LASARTE y PASAJES DE SAN JUAN.

Para seleccionar la tripulación que ha de representar a Guipúzcoa en los Juegos del Cantábrico y en el Campeonato de España de Traineras. La inscripción definitiva de las tripulaciones que participen en esta regata, se dará a conocer oportunamente por la Prensa, ya que es posible que haya más inscripciones que las indicadas más arriba.

De 7,30 a 10 y de 10,30 a 1,30. - Música de baile.

### MIÉRCOLES, 26 (Santa Ana)

A las 7 de la mañana. - Diana por la Banda de Txistularis.

A las 12. - Presidida por las autoridades locales, se procederá a la apertura de la exposición de Dibujo Infantil organizado por la Sociedad Lagun-Artea.

Por la tarde, de 6,30 a 9,30 y de 10 a 1,30. - Música de baile.

### JUEVES, 27 (San Pantaleón) Fiesta del Pescador

Organizados por la Cofradía de Pescadores y con la colaboración de la Sociedad de Montaña Itxas-Mendi, se celebrarán los siguientes actos y festejos:

A las 9 de la mañana. - Alborada por la Banda de Txistularis.

A las 10. - MISA MAYOR en la Iglesia de Bonanza.

A las 12. - Fiesta náutica, cucañas, tinas, chaneles, patos, etc.

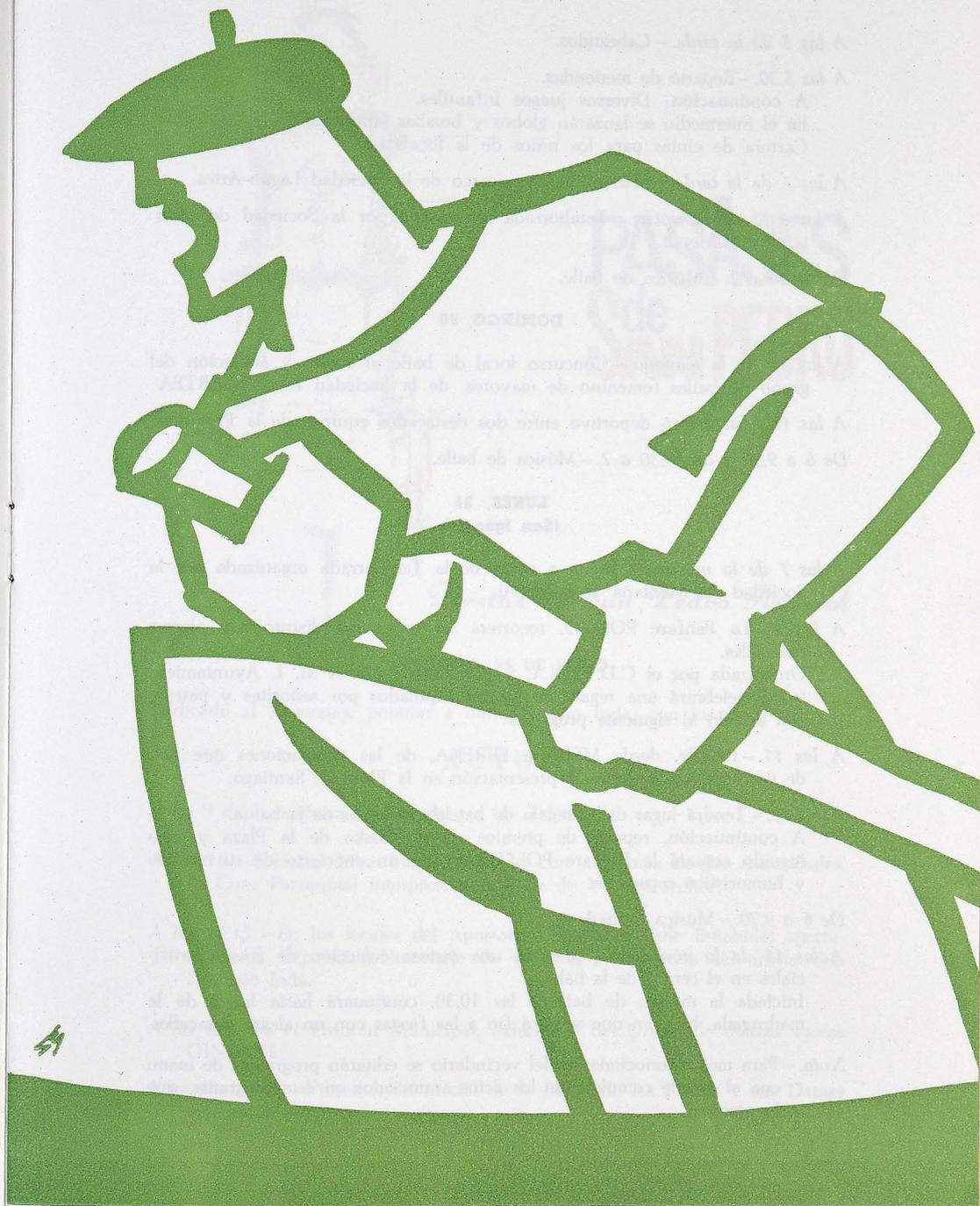
A las 2 de la tarde. - Comida de hermandad Homenaje a la Vejez, a la que se invitarán al mismo, tanto a los Pescadores mayores como a los Terrícolas.

A las 5. - Actuación de la comparsa de cabezudos.

A las 5,30. - Juegos diversos con participación de los pescadores: carrera de sacos, chocolatada, pucheros, sillas, etc.

A las 9,30. - Salida desde MEIPI, de la comparsa de Caldereros presididos por la carroza de la Reina, para trasladarse hasta la Plaza de Santiago, donde tendrá lugar su actuación, continuando después el desfile de la comparsa hasta el Barrio de Erreka.

De 10 a 1,30. - Música de baile.



## Pasajes de San Juan

### SABADO, 29

A las 5 de la tarde. - Cabezudos.

A las 5,30. - Reparto de meriendas.

A continuación: Diversos juegos infantiles.

En el intermedio se lanzarán globos y bombas japonesas.

Carrera de cintas para los niños de la localidad.

A las 7 de la tarde. - Festival Vasco a cargo de la Sociedad Lagun-Artea.

A las 9,30 de la noche. - Tamborrada organizada por la Sociedad de Montaña Itxas-Mendi.

De 10,30 a 2. - Música de baile.

### DOMINGO, 30

A las 11 de la mañana. - Concurso local de baile al suelto y actuación del grupo de bailes femenino de mayores, de la Sociedad LAGUN-ARTEA

A las 12. - Encuentro deportivo entre dos destacados equipos de la Provincia.

De 6 a 9,30 y de 10,30 a 2. - Música de baile.

### LUNES, 31

(San Ignacio)

A las 7 de la mañana. - Diana a cargo de la Tamborrada organizada por la Sociedad de Montaña Itxas-Mendi.

A las 9. - La Fanfare POLITICO, recorrerá las calles del distrito con alegres pasacalles.

Organizada por el C.D. YOLA, y patrocinada por el M. I. Ayuntamiento, se celebrará una regata de bateles tripulados por señoritas y patrón, con arreglo al siguiente programa:

A las 11. - Desfile, desde MEIPI a ERREKA, de las tripulaciones que han de participar en la regata y presentación en la Plaza de Santiago.

A las 12. - Tendrá lugar dicha regata de bateles en aguas de la bahía.

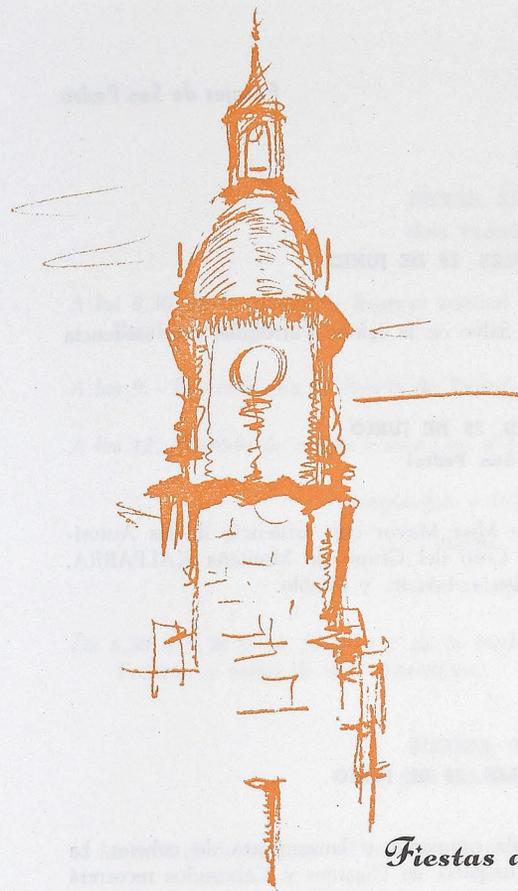
A continuación, reparto de premios en el Kiosko de la Plaza y acto seguido actuará la Fanfare POLITICO, dando un concierto de su extenso y humorístico repertorio.

De 6 a 9,30. - Música de baile.

A las 11 de la noche. - Se quemará una vistosa colección de fuegos artificiales en el centro de la bahía.

Iniciada la música de baile a las 10,30, continuará hasta las 2 de la madrugada, hora en que se dará fin a las fiestas con un alegre pasacalles.

Nota. - Para mejor conocimiento del vecindario se editarán programas de mano con el detalle completo de los actos anunciados en este programa, que lo precisen.



## PASAJES de SAN PEDRO

### Fiestas de San Pedro Apóstol

#### DOMINGO, 25 DE JUNIO

Dedicado al Homenaje popular a don Dionisio Inda, con los siguientes

#### A C T O S

A las 9 de la mañana. - Alborada por los Txistularis.

A las 10. - Solemne Misa Mayor cantada, con asistencia de las Autoridades. El Coro Parroquial interpretará la Misa de V. Goicoechea.

A las 11,15. - En los locales del Apostolado del Mar (calle Esnabide) apertura de la Exposición-Homenaje de trabajos y recuerdos del artista don Dionisio Inda.

A las 12. - En el Frontón Municipal, exhibición del Grupo de danzas vascas OINKARI.

A continuación. - Presentación oficial de la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor.

*Pasajes de San Pedro*

ACTOS RELIGIOSOS

**MIÉRCOLES, 28 DE JUNIO**

*A las 8,30 de la tarde.* - Solemne Salve en la Iglesia Parroquial con asistencia de las Autoridades.

**JUEVES, 29 DE JUNIO**

(San Pedro)

*A las 10 de la mañana.* - Solemne Misa Mayor con asistencia de las Autoridades Civiles y Militares. El Coro del Grupo de Montaña KALPARRA, interpretará la Misa de Aragües a 4 v. m. y Pueblo.

FESTEJOS PROFANOS

**MIÉRCOLES, 28 DE JUNIO**

*A las 12 del mediodía.* - Volteo de campanas y lanzamiento de cohetes. La Banda de Txistularis con la comparsa de Gigantes y Cabezudos recorrerá las calles anunciando el comienzo de las fiestas.

*A las 5,30 de la tarde.* - Reparto de meriendas a los niños de la localidad.

*A las 6,30.* - Partido de fútbol, III Campeonato Infantil de los Tres Pasajes en el que jugarán la semifinal los siguientes equipos:

Pasajes de San Pedro «A»

contra

Pasajes de San Juan

*A las 7,30.* - Gigantes y Cabezudos.

*A las 9,30.* - Kalejira con la Banda de Música.

*A las 10 de la noche.* - Salida de la tradicional tamborrada organizada por las juventudes parroquiales al mando del Tambor Mayor José Luis Azurmendi.

A continuación, hasta las 3 de la mañana, verbena popular en la Plaza del Frontón.

*Pasajes de San Pedro*

**JUEVES, 29**

(San Pedro)

*A las 6,30 de la mañana.* - Regreso matinal de la tamborrada y diana por la Banda de Música.

*A las 9.* - Pasacalle por la Banda de Txistularis.

*A las 12.* - Partido de pelota a mano en el frontón municipal.

Bengoechea y Salaverría

contra

Balda y López

*De 6,30 a 9,30 y de 10,30 a 2 de la madrugada.* - Bailables en la Plaza del Frontón a cargo de dos orquestinas.

**VIERNES, 30**

(Día del Niño)

*A las 8,30 de la mañana.* - Diana por la charanga Beti-Alay.

*A las 10.* - Gigantes y Cabezudos.

*A las 11,30.* - Misa en la Iglesia Parroquial de San Pedro. El Ayuntamiento infantil acudirá en Corporación con txistularis y maceros.

*A las 12,30.* - Partido de fútbol entre los equipos C.D. la Torre y Salvio F.C.

*A las 4 de la tarde.* - Juegos infantiles, con lanzamiento de globos y bombas japonesas.

*A las 5.* - Actuación del Teatro Guiñol de Colorín y sus muñecos.

*A las 6,30.* - Semifinal del III Campeonato de Fútbol Infantil entre los equipos de Pasajes de San Pedro «B» y Pasajes Ancho, correspondiente al Campeonato de los Tres Pasajes.

*A las 8.* - Desfile de la Tamborrada Infantil.

*De 10 a 1,30 de la noche.* - Bailables a cargo de dos orquestinas.

## Pasajes de San Pedro

### SABADO, 1 DE JULIO

A las 7 de la mañana. – Diana floreada por la Banda de Cornetas y Tambores del Regimiento de Infantería Cazadores de Montaña Sicilia, 67.

A las 10. – Pasacalles por los txistularis.

A las 11. – Gigantes y Cabezudos.

A las 12. – Diversos juegos infantiles, carreras de sacos, juego de pucheros, etc.

A las 5 de la tarde. – Final del III Campeonato de Fútbol Infantil los Tres Pasajes.

A las 6,30. – Partido de balonmano.

A las 7,30. – Actuación de los internacionalmente famosos POLITO Y SUS DISCOS VIVIENTES.

Desde las 10 de la noche hasta las 3 de la mañana. – Bailables en la Plaza del Frontón a cargo de dos orquestinas.

### DOMINGO, 2 DE JULIO

A las 7 de la mañana. – Diana por las cuadrillas humorísticas autorizadas

A las 9. – Los txistularis recorrerán las calles del distrito interpretando zortzikos y biribilketas.

A las 10. – Solemne Misa Mayor en la Iglesia Parroquial.

A continuación, en la Plaza de Salvio y Salón Municipal, actos de homenaje al Excmo. Sr. D. Luis Morales Oliver, nombrado Hijo Predilecto de la Villa, que se desarrollarán según programa especial. Se descubrirá la placa que da a dicha plaza el nombre de «LUIS MORALES OLIVER».

Al término de estos actos, partido de pelota a mano, final del Campeonato de aficionados de la localidad.

De 6 a 9,30 de la tarde y de 10,30 a 2 de la madrugada. – Bailables y kalejira quemándose en el intermedio el zezen-zusko, dando con ello fin a las fiestas patronales de este Distrito.



# PASAJES ANCHO

## Fiestas de San Fermín

### ACTOS RELIGIOSOS

#### JUEVES, 6 DE JULIO

A las 8,30. – Solemne Salve en la Iglesia Parroquial.

#### VIERNES, 7 (San Fermín)

A las 10. – Solemne Misa Mayor con asistencia de las Autoridades.

FESTEJOS PROFANOS

**JUEVES, 6 DE JULIO**

*A las 12 del mediodía.* - Apertura oficial de las fiestas, con volteo de campanas y disparo de cohetes.

En presencia de las Autoridades, la Reina de las Fiestas de San Fermín de 1967, acompañada de sus Damas de Honor, izará la bandera en el balcón de la Tenencia de Alcaldía.

La comparsa de Gigantes y Cabezudos recorrerá las calles del Distrito.

*A las 5 de la tarde.* - Concurso infantil de tiro al blanco con carabina en el Frontón.

*A las 6.* - Finales de los Campeonatos de pelota organizados por la Sociedad Oargui-Alkartasuna.

*A las 9.* - Inauguración en la Biblioteca Municipal del I Concurso de Fotografía para aficionados del País Vasco.

En el mismo acto se hará la entrega de premios a los ganadores del Concurso.

*A las 9,30.* - Verbenas populares en la Alameda y Plaza de Viteri, amenizadas por la Banda de Música de la Sociedad Musical Pasaitarra, alternando cuatro orquestas.

*A las 12.* - Gran Tamborrada Popular.

**VIERNES, 7  
(San Fermín)**

*A las 6,30 de la mañana.* - Dianas a cargo de la Banda de Cornetas y Tambores del Regimiento de Infantería de Montaña Sicilia, 67.

*A las 7.* - Emocionante encierro por las calles del Distrito. A continuación, toros embolados.

*A las 10,30.* - I Tamborrada Infantil.

*A las 12,30.* - Gran Concierto en el kiosco de la Alameda a cargo de la Banda de la Sociedad Musical Pasaitarra, con arreglo a un selecto programa.

*Desde las 6 de la tarde.* - Bailables en la Alameda y Plaza de Viteri, por la Banda de Música y orquestas.

*A las 7.* - Toros embolados para aficionados.

*A las 11 de la noche.* - Se quemará una vistosa colección de fuegos artificiales en terrenos de la Ciudad Laboral Don Bosco.

**SABADO, 8  
(Fiesta Vasca)**

*A las 8 de la mañana.* - Diana por los txistularis.

*A las 9,30.* - Misa en vascuence.



## Pasajes Ancho

A las 10,15. - Pasacalles.

~~A las 11,15. - Prueba de aizkolaris y seguidamente actuación de bersolaris.~~

A las 11,45. - Prueba de aizkolaris y seguidamente actuación de bersolaris.

A las 12,30 del mediodía. - Concurso gastronómico local.

A las 12,30. - Actuación en la Alameda del Grupo de Danzas «Alkartasuna» de Pasajes Ancho.

A la 1,30 de la tarde. - Alarde de txistularis.

A las 4,30. - Correcalles.

A las 5. - Concurso de baile vasco en la Alameda, limitado a parejas de edad superior a 14 años. Será condición indispensable para concursar que las parejas se presenten ataviadas al estilo vasco.

A continuación, romería hasta las 9 de la noche.

A las 7. - Partido de pelota entre profesionales y por parejas.

A las 9. - I Concurso de Dibujo Local, entregándose en el acto los premios a los ganadores.

A las 9,30 de la noche. - Grandes verbenas populares en la Alameda y Plaza de Viteri, interpretándose música bailable por la Banda de la Sociedad Musical Pasaitarra y diversas orquestas.

### DOMINGO, 9

A las 6,30 de la mañana. - Diana y desfile de la afamada Fanfare local «Polito y sus discos vivientes».

A las 7. - Segundo encierro por el recorrido de costumbre. A continuación toros embolados.

A las 8,30. - Concierto bufo en el kiosko de la Alameda por la indicada Fanfare.

A las 9,30. - Salida de los corredores participantes en el XIV Campeonato de Guipúzcoa de Ciclismo Laboral Juvenil (MEMORIAL LUIS CASTEIG) para aprendices juveniles A y B, organizado por la Delegación de Juventudes de Guipúzcoa con la colaboración de la F.G. de Ciclismo.

A las 10. - II Concurso de caracterización humorística.

A las 10. - Tirada al plato local en terrenos de Don Bosco, debidamente acotados.

A las 10,30. - Partidas simultáneas de ajedrez en la Sociedad «La Armonía».

A las 10,30. - Segunda actuación de la Tamborrada Infantil.

A las 12,30 del mediodía. - Gran desfile de carrozas, con la participación de grupos folklóricos internacionales.

A las 3,30 de la tarde. - Tirada al plato comarcal en terrenos de Don Bosco.



### **Pasajes Ancho**

A las 6. - Bailables en la Alameda y Plaza de Viteri, actuando la Banda de Música y Orquestas.

A las 7. - Toros embolados.

A las 10,30 de la noche. - Nuevamente bailables en las referidas plazas.

### **LUNES, 10**

A las 10 y 12. - Sesiones infantiles de cine (homenaje a Walt Disney) en el Cine Moderno.

A las 3 de la tarde. - Fiesta de entrega de premios y diplomas a los niños de las Escuelas Nacionales, en la Plaza de la Alameda.

A continuación, reparto de meriendas y actuación de un teatro guiñol. Terminado el teatro, tendrá lugar un interesante concurso de pintura infantil al aire libre, otorgándose valiosos premios a los vencedores.

Seguidamente, la comparsa de gigantes y cabezudos, hará un primer recorrido hasta la plaza de toros, donde se soltará un becerro para diversión de la gente menuda.

A las 6. - Partido de balonmano en la pista de la Plaza de Viteri.

A las 7. - Final del II Campeonato Comarcal Juvenil de Fútbol.

A las 10. - Bailables en la Alameda y Plaza de Viteri.

A las 10,30. - Gran Velada de Boxeo en la Plaza de Viteri, con diversos combates.

### **MARTES, 11**

Dedicación de las fiestas a las personas mayores de Pasajes, con arreglo al siguiente programa:

A las 10 de la mañana. - Recorrido de las calles del Distrito por un grupo de txistularis.

A las 10,30. - Solemne Misa con asistencia de las Autoridades.

Acto seguido festival en el Cine Moderno, dedicado exclusivamente a los referidos mayores.

A las 3,30 de la tarde. - Gran fiesta infantil en la Alameda, celebrándose variados y simpáticos festejos de carácter infantil.

A las 6. - I Torneo de balonmano femenino.

A las 9 de la noche. - Músicaailable en la Alameda y Plaza de Viteri.

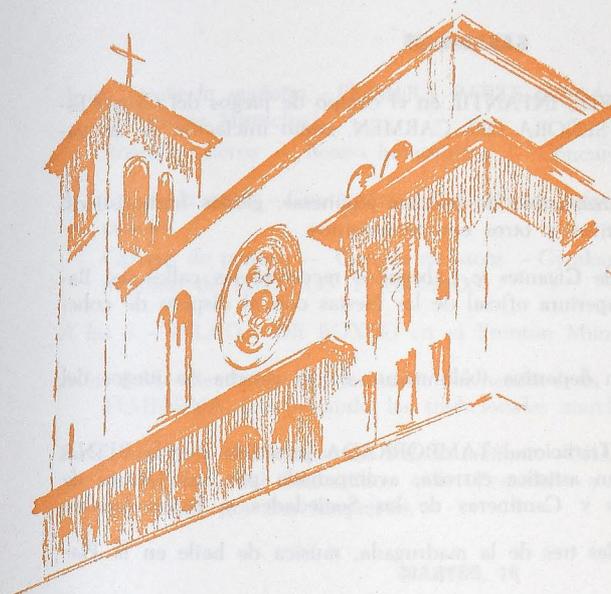
En un intermedio se quemará el tradicional «zezen-zusko».

A la terminación de los bailables, cerrando las fiestas de San Fermín, se celebrará un animado correcales.

A las 10,30. - Actuación del gran Coro Easo, en el Cine Moderno.

### **MIÉRCOLES, 12**

A las 9 de la noche. - Popular Cena del Toro, actuando una orquestina.



# TRIN CHERPE

## *Fiestas de Ntra. Sra. la Virgen del Carmen*

### ACTOS RELIGIOSOS

#### **SABADO, 15 DE JULIO**

A las 8 de la tarde. - CELEBRACION LITURGICA MARIANA en la Iglesia Parroquial, con asistencia de las Autoridades, que finalizará con el canto a 6 v.m. y coro popular del HIMNO A LA VIRGEN DEL CARMEN, composición del P. LETAMENDIA.

#### **DOMINGO, 16**

A las 11 de la mañana. - Solemne MISA MAYOR en honor de NUESTRA SEÑORA LA VIRGEN DEL CARMEN, con asistencia del M.I. Ayuntamiento en Corporación y Autoridades. Se interpretará la «Misa cantada en castellano» de I. Aragüés a 4 v.m. y coro popular.

### FESTEJOS PROFANOS

#### **VIERNES, 14**

A las 10,30 de la noche. - PREGON DE FIESTAS en el Frontón Municipal.

## Trincherpe

### SABADO, 15

A las 4 de la tarde. - TARDE INFANTIL en el campo de juegos del Grupo Escolar de NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN, como iniciación de las vacaciones veraniegas.

Reparto de meriendas, lanzamiento de bombas japonesas, globos humorísticos, competiciones deportivas y otros entretenimientos.

A las 7. - La comparsa de Gigantes y Cabezudos recorrerá las calles del Barrio anunciando la apertura oficial de las Fiestas con el disparo de cohetes y chupinazos.

A las 7,30. - Competición deportiva (balonmano) en la cancha de juegos del «POBLADO».

A las 10 de la noche. - Tradicional TAMBORRADA presidida por la REINA DE LAS FIESTAS en artística carroza, acompañada por sus Damas de Honor, Abanderadas y Cantineras de las Sociedades y Peñas locales.

A continuación y hasta las tres de la madrugada, música de baile en la Plaza del Mercadillo.

### DOMINGO, 16

A las 7 de la mañana. - Diana de motivos humorísticos.

A las 8,30. - Kalejiras de los DULZAINEROS, GRUPO DE GAITAS GALLEGAS Y TXUSTULARIS, que recorrerán las calles del Barrio.

A las 10. - Inauguración de la «XII EXPOSICION DE ARTISTAS LOCALES» (Escultura, Pintura, Dibujo, Fotografía, Maquetas Navales, etc.) y que incluye en su Sección Fotográfica la TERCERA EDICION del Concurso especial bajo el lema «PASAJES HOY», patrocinado por la CAJA LABORAL POPULAR y dotado de tres importantes premios.

A las 12 del mediodía. - En el Frontón Municipal partidos de pelota y entre ellos, Final del TORNEO RELAMPAGO ESCOLAR.

A las 12,30. - Concierto en la Plaza del Mercadillo a cargo de la Banda de la «Asociación de Cultura Musical» de Rentería.

A las 5 de la tarde. - FIESTA NAUTICA con el «SEGUNDO GRAN PREMIO DE TRINCHERPE» para regatas de gabarras. Cucañas, lanzamiento de patos, natación, regata de tinas y otras atracciones. Importantes premios en todas las especialidades.

Desde las 6 hasta las 9 y de 10 a 3. - Ejecución de bailables en la Plaza del Mercadillo.

## Trincherpe

### LUNES, 17

A las 11 de la mañana. - PRIMERA PARTE DE LA FIESTA INFANTIL, en el Frontón Municipal.

Rompepucheros - Boxeo humorístico - Concurso de Diábolos.

A las 5 de la tarde. - Continuación de la Fiesta Infantil en la Plaza del Mercadillo.

Carrera de patines - Carrera de sacos - Gymkana ciclista - Reparto de multitud de PREMIOS Y REGALOS

A las 8. - VELADA DE BOXEO en el Frontón Municipal.

A las 9,30. - Recorrido por las calles del barrio de la popular TAMBORRADA FEMENINA interpretando las tradicionales marchas.

Desde las 10 de noche hasta las 3 de la mañana. - GRAN VERBENA POPULAR en la Plaza del Mercadillo, calle Pescadería y «Rotonda» de Azkuene, amenizada por tres Orquestas.

### MARTES, 18

A las 8,30 de la mañana. - Concurso de humor.

A las 10. - Iniciación de la FIESTA VASCA con una kale-jira acompañada por los GAITEROS DE ESTELLA.

A las 10,30. - VI CONCURSO DE TOKA - TERCER PREMIO PASAJES, en el Frontón Municipal.

A las 11. - ALARDE DE TXISTULARIS en kale-jira por el barrio, para finalizar con un concierto popular en la Plaza del Mercadillo.

A las 12. - En el Frontón Municipal partidos de pelota.

A las 12,30. - TAMBORRADA INFANTIL.

A las 5,30 de la tarde. - Continuación de la Fiesta Vasca, con los siguientes números:

a) «XII CAMPEONATO INFANTIL GUIPUZCOANO DE BAILE AL SUELTO», pudiendo participar parejas de toda la provincia, ataviadas a la antigua usanza regional. Premios:

1.º Trofeo del Excmo. Ayuntamiento de Pasajes y 1.000 pesetas.

2.º Trofeo de la Agrupación Cultural de Trincherpe y 750 pesetas.

3.º 500 ptas. 4.º 350 ptas. 5.º 250 ptas.

6.º 200 ptas. 7.º 150 ptas. 8.º 125 ptas.

Se abonarán además, DIEZ DIETAS de 150 ptas. cada una, para las parejas de fuera de la zona CAPITAL.

### Trincherpe

- b) CONCURSO DEL TRAJE INFANTIL VASCO POR PAREJAS, con los siguientes premios:
  - 1.º Trofeo de «Industrias GURIA, S.C.I.» y 250 ptas.
  - 2.º 200 ptas. 3.º 150 ptas. 4.º 100 ptas. 5.º 50 ptas.
- c) DESFILE DE GAITEROS, TXISTULARIS, TRIKI-TRIXA Y GURDI-YAS representando motivos típicos del País.
- d) ROMERIA POPULAR en la Plaza del Mercadillo hasta las 9 de la noche.

*A continuación y hasta las 2 de la mañana.* - Ejecución de bailables en la Plaza del Mercadillo.

### MIERCOLES, 19

*A las 11 de la mañana.* - SEGUNDA PARTE DE LA FIESTA INFANTIL, en el Frontón Municipal.

Nuevas atracciones - Estupendos Regalos.

*A las 5 de la tarde.* - Continuación de la Fiesta Infantil en la Plaza del Mercadillo.

*A las 7.* - Desfile de la Fanfare «POLITO Y SUS DISCOS VIVIENTES» por las calles del barrio.

*A las 8.* - Concierto bufo por la misma Fanfare, en la Plaza del Mercadillo.

*De 10 a 3 de la mañana.* - Baile público amenizado por dos Orquestas, corriéndose en el intermedio el tradicional «zezen-susko» y dando fin a las Fiestas con alegres pasacalles.

Para mejor información del vecindario se editarán Programas de mano con el detalle de los distintos actos artísticos, culturales y de carácter deportivo y humorístico que se anuncian en el presente programa.

---

### N O T A S

comunes a todos los Distritos.

- 1.—Queda prohibida la reproducción total o parcial de este Programa, sin previa autorización escrita de la Alcaldía.
- 2.—Las Comisiones de Festejos se reservan el derecho de suspender, modificar o adicionar los actos programados, previa autorización del Teniente de Alcalde del Distrito, anunciándose, en su caso, para conocimiento general. En igual forma se podrán editar y publicar programas de mano detallando los festejos señalados.
- 3.—Se recomienda a todo el vecindario que limpie y adorne las fachadas de edificios, escaparates y lugares visibles desde las vías públicas y que procure mantener limpias éstas no arrojando basuras, papeles ni desperdicios fuera de las papeleras o recipientes adecuados.

AYUNTAMIENTO PLENO

Visto en sesión de esta fecha

se aprueba

PASAJES 19-6-67

El Secretario,

VI 11 67

23

*[Handwritten signature]*